



(D)

ZUGKUGELKUPPLUNG KARTT UNIVERSAL 3000KG

KCH3000 / KCH3000R / KCH3000 - KIT / KCH300R-KIT

BETRIEBS- UND MONTAGEANLEITUNG

Technische Merkmale:

Die Zugkugelkupplung ist für den Einsatz an Starrdeichselanhängern mit einem zulässigen Gesamtgewicht von maximal 3.000 kg und einer Stützlast von maximal 150 kg geeignet.

Montage:

Die Zugkugelkupplung wird standardmäßig für Deichselanschlussdurchmesser von 50/51 mm geliefert. Für andere Anschlussdurchmesser werden lose beige packte Beilagen verwendet:

Durchmesser 46 mm: Beilage t = 2,0 mm.

Durchmesser 45 mm: Beilage t = 2,5 mm.

Durchmesser 40 mm: Beilage t = 5,0 mm.

Durchmesser 35 mm: Beilage t = von 5,0 mm und t = 2,5 mm.

Die Kugelkupplung kann mit Längs- ② + ① oder Kreuzverschraubung ③ + ① und Lochabständen von 40/50/54 mm montiert werden. Das erforderliche Befestigungsmaterial ist im Lieferumfang enthalten und wird wie folgt verwendet:

Langloch: Sechskantschraube M12 × 90 mit Scheiben auf beiden Seiten und selbstsichernder Mutter ①.

Längsverschraubung: Sechskantschraube M12 × 90 mit Scheiben auf beiden Seiten und selbstsichernder Mutter für die zweite Bohrung ②.

Kreuzverschraubung: Sechskantschraube M12 × 90 mit selbstsichernder Mutter ③. Die Befestigungsschraube ③ wird mit je zwei Scheiben pro Seite oder dem konkaven Anschlagstück ④ montiert, das jedoch nicht im Lieferumfang enthalten ist. Selbstsichernde Muttern sollten nur einmal verwendet werden.

Beachten Sie: Wenn das Deichsellaufrohr 14 mm Befestigungsbohrungen hat, dürfen keine M12-Schrauben verwendet werden. In diesem Fall kann die KARTT UNI 3000 nicht eingesetzt werden.

Das empfohlene Anzugsdrehmoment für Sechskantschrauben M12 beträgt 100 Nm für Festigkeitsklasse 10.9.

Wenn die Zugkugelkupplung UNI 3000 als Ersatz für einen anderen Kupplungstyp verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Stoßdämpfer gemäß den Vorschriften wieder ordnungsgemäß montiert wird und eventuell vorhandene Distanzrohre im Zugrohr korrekt aufgefädelt sind. Verwenden Sie als Hilfsmittel die mitgelieferten Bolzen mit den Maßen 12 × 34 mm oder 12 × 49 mm, je nach Deichseldurchmesser. Die Bolzen dienen als Durchschlag für die Befestigungsschraube ② oder ③ oder entsprechend der Befestigungsart des Stoßdämpfers. Während der Montage der Zugkugelkupplung sollten die Bolzen zur Zentrierung des Stoßdämpfers im Zugrohr eingesteckt bleiben. Entfernen Sie die Bolzen beim Durchstecken der Befestigungsschraube.

Betriebsanleitung:

1. Vor dem Ankuppeln muss die Zugkugelkupplung auf ihre Funktionsfähigkeit und eventuelle Beschädigungen kontrolliert werden.

2. Ankuppeln: Setzen Sie die geöffnete Zugkugelkupplung auf die Kugel auf. In den meisten Fällen wird die Kupplung automatisch geschlossen und gesichert, sobald ausreichende Stützlast vorhanden ist.

3. Überprüfen: Stellen Sie sicher, dass die Sicherung ⑤ am Griff sichtbar ist und die Nietmarkierung ⑥ im "OK"-Bereich der Kontrollanzeige liegt, um eine korrekte Verbindung von Kupplung und Kugel zu gewährleisten.

4. Abkuppeln: Vor dem Abkuppeln muss der Anhänger zwingend gegen Wegrollen gesichert werden. Betätigen Sie den Sicherungshebel ⑦ und schwenken Sie gleichzeitig den Griff ⑧ durch eine Kippbewegung nach vorne, um die Kupplung von der Kugel zu lösen. Bei längeren Stillstandszeiten wird empfohlen, die Zugkugelkupplung zu schließen.

Bitte befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig, um die Zugkugelkupplung ordnungsgemäß zu montieren und zu betreiben.

(GB)

TOWING BALL COUPLING KARTT UNIVERSAL 3000KG

KCH3000 / KCH 3000R/KCH 3000-KIT / KCH3000R -KIT

OPERATION AND INSTALLATION MANUAL

Technical Features:

The towing ball coupling is suitable for use on rigid drawbar trailers with a maximum permissible total weight of 3,000 kg and a maximum nose load of 150 kg.

Installation:

The towing ball coupling is supplied as standard for drawbar connection diameters of 50/51 mm. For other connection diameters, loose inserts are used:

Diameter 46 mm: Insert thickness (t) = 2.0 mm.

Diameter 45 mm: Insert thickness (t) = 2.5 mm.

Diameter 40 mm: Insert thickness (t) = 5.0 mm.

Diameter 35 mm: Inserts with thickness (t) of 5.0 mm and 2.5 mm.

The ball coupling can be installed with longitudinal ② + ① or cross ③ + ① bolt patterns with hole distances of 40/50/54 mm. The required fastening materials are included in the delivery and are used as follows:

Longitudinal slot: Hexagonal bolt M12 × 90 with washers on both sides and self-locking nut ①.

Longitudinal bolt: Hexagonal bolt M12 × 90 with washers on both sides and self-locking nut for the second hole ②.

Vertical Bolt : Hexagonal bolt M12 × 90, with 2 washers per side, on both sides and a self-locking nut. ③ If you are replacing a coupling head with concave washer use the concave washers ④ under the nut. Self-locking nuts should only be used once and not be re-used.

Note: If the drawbar tube has 14 mm mounting holes, M12 bolts should not be used. In this case, the KARTT UNI 3000 cannot be used.

The recommended tightening torque for M12 hexagonal bolts is 100 Nm for strength class 10.9.

If the KARTT 3000 towing ball coupling is used as a replacement for another type of coupling, make sure that the shock absorber is reassembled properly according to regulations, and any existing spacer tubes in the drawbar are threaded correctly. Use the supplied bolts with dimensions of 12 × 34 mm or 12 × 49 mm, depending on the drawbar diameter, as aids. The bolts serve as punches for the mounting screw ② or ③ or according to the mounting type of the shock absorber. During the installation of the towing ball coupling, the bolts should remain inserted to center the shock absorber in the drawbar tube. Remove the bolts when inserting the mounting screw.

Operating Instructions:

1. Before coupling, check the functionality of the towing ball coupling and inspect for any damages.

2. Coupling: Place the open towing ball coupling onto the ball. In most cases, the coupling will automatically close and secure once there is sufficient nose load.

3. Verification: Ensure that the safety latch ⑤ on the handle is visible and the rivet marking ⑥ is within the „OK“ range of the control indicator to ensure a proper connection between the coupling and the ball.

4. Uncoupling: Before uncoupling, the trailer must be securely immobilized. Activate the safety lever ⑦ and simultaneously pivot the handle ⑧ forward in a tilting motion to release the coupling from the ball. During longer periods of inactivity, it is recommended to keep the towing ball coupling closed.

Please follow these instructions carefully to correctly install and operate the towing ball coupling.